

560653-2026 - Concurso

Bulgária – Cursos de línguas – „Организиране и провеждане на обучения по чужди езици и диалекти за служители на Държавна агенция „Технически операции“ по обособени позиции “

OJ S 155/2026 13/08/2026

Anúncio de concurso — regime simplificado

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Държавна агенция "Технически операции" (ДАТО)

Correio eletrónico: ddobrev@dato.bg

Forma jurídica do adquirente: Autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Segurança e ordem pública

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: „Организиране и провеждане на обучения по чужди езици и диалекти за служители на Държавна агенция „Технически операции“ по обособени позиции“

Descrição: С настоящата открита процедура се възлага изпълнението на обществената поръчка с предмет: „Организиране и провеждане на обучения по чужди езици и диалекти за служители на Държавна агенция „Технически операции“ по обособени позиции“, само по следните обособени позиции: Обособена позиция № 1: „Организиране и провеждане на обучения по валенсиано“. Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по специфичния испански език – валенсиано на 2 (двама) служители на ДАТО, владеещи испански език, с времетраене 160 академични часа, разпределени в 2 (две) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво. Обособена позиция № 2: „Организиране и провеждане на обучения по каталонски език“. Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по специфичния испански език – каталонски език на 2 (двама) служители на ДАТО, владеещи испански език, с времетраене 160 академични часа, разпределени в 2 (две) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво. Обособена позиция № 3: „Организиране и провеждане на обучения по сръбски език“. Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на онлайн обучение в делнични дни по сръбски език на 6 (шест) служители на ДАТО, с времетраене 400 академични часа, разпределени в 4 (четири) нива на обучение, всяко по 100 академични часа. Обучението започва от начално ниво и се провежда на български език. Обособена позиция № 4: „Организиране и провеждане на обучения по кюрдски език“. Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция

включва организиране и провеждане на присъствено обучение по кюрдски език на 6 (шест) служители на ДАТО, владеещи английски език и турски/персийски език, с времетраене 320 академични часа, разпределени в 4 (четири) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво и се провежда на английски език. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на всяко чуждоезиково обучение, предмет на настоящата обществена поръчка по отделните обособени позиции, са съгласно документацията за поръчката и т.

3.1. от техническата спецификация по съответната обособена позиция, приложена в секция “Параметри” на всяка обособена позиция от електронната поръчка и включват:

1. Осигуряване на минимум един преподавател по всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност.
2. Осигуряване на необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението.
3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението за изпълнение на поръчката по съответната обособена позиция).
4. Изготвяне и представяне на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата (графикът се изготвя и представя от изпълнителя на поръчката по съответната обособена позиция, до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение).
5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, издаване на документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владееене на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка (осигурява се от изпълнителя на поръчката по съответната обособена позиция).
6. За обученията, които ще се провеждат извън Република България – избраният изпълнител по съответната обособена позиция следва да осигури място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението.
7. Изготвяне и предаване на възложителя на междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на съответното обучение (докладите се изготвят от избрания изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция). Междинните и заключителният доклад, по всяка обособена позиция, се изготвят и представят съгласно изискванията на възложителя, поставени в техническата спецификация по съответната обособена позиция, приложена в секция “Параметри” на всяка обособена позиция от електронната поръчка и документацията за поръчката. Междинните и заключителният доклад се одобряват от възложителя. Общата прогнозна стойност на обособените позиции № 5 и № 6 е в размер на 33 643,00 евро без включен ДДС, която сума представлява 19,66% от общата прогнозна стойност на обществената поръчка, възлизаща на 171 103,58 евро без ДДС. В тази връзка и на основание чл. 21, ал. 6 от ЗОП, гореописаните обособени позиции № 5 и № 6 от обществената поръчка с предмет „Организиране и провеждане на обучения по чужди езици и диалекти за служители на Държавна агенция „Технически операции“ по обособени позиции“ са възложени по реда, валиден за индивидуалната стойност на всяка от тях. Остатъчната стойност на частта от обществената поръчка, възлагана с настоящата открита процедура, е в размер на 137 460,58 евро (сто тридесет и седем хиляди четиристотин и шестдесет евро и петдесет и осем евроцента) без ДДС.

Identificador do procedimento: 2d370a99-39bf-4bc6-bb3e-c6809ae4cf1f
Identificador interno: 594499

Tipo de procedimento: Aberto

Principais características do processo: Услугите, предмет на обществената поръчка, са включени в Приложение № 2 към чл. 11, ал. 3 от ЗОП.

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 80580000 Cursos de línguas

2.1.2. Local de execução

Em qualquer parte do Espaço Económico Europeu

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 137 460,58 EUR

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: I. Възложителят отстранява от процедурата всеки участник, за когото е налице някое от основанията по чл. 107 от ЗОП. II. Гаранция за изпълнение: 1. Гаранцията за изпълнение на договорите по всяка от обособените позиции е в размер на 5 % (пет на сто) от стойността на всеки от договорите, без ДДС. Гаранцията за изпълнение обезпечава точното изпълнение на дейностите, съгласно предмета на договора по съответната обособена позиция. 2. Изпълнителят представя гаранция за изпълнение, както следва: При подписване на договора за изпълнение на поръчката по съответната обособена позиция, под формата на парична сума/банкова гаранция /застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя. Изпълнителят сам избира формата на гаранцията, като независимо от вида на гаранцията в нея се изписва предмета на договора, за който се представя последната. 3. В случай, че гаранцията за изпълнение е парична сума, същата се превежда от изпълнителя по следната банкова сметка: Обслужваща банка: БНБ – ЦУ; IBAN: BG04BNBG96613300145903; BIC: BNBGBGSF; Титуляр на сметката: Държавна агенция „Технически операции“. 4. Когато гаранцията за изпълнение се представя под формата на банкова гаранция, изпълнителят предава на възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания: – безусловна, неотменима и платима при първо писмено поискване, в което възложителят заяви, че изпълнителят не е изпълнил задължение по договора за обществената поръчка; – да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора, удължен с 60 (шестдесет) дни, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова; – текстът и условията на банковата гаранция се съгласуват с възложителя. 5. Когато гаранцията за изпълнение се представя под формата на застраховка, изпълнителят предава на възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на възложителя, в която възложителят е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания: – безусловно и неотменимо да обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя; – да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора, удължен с 60 (шестдесет) дни, като при необходимост срокът на валидност на застраховката се удължава или се издава нова; – текстът и условията на застраховката се съгласуват с възложителя. 6. Когато гаранцията за изпълнение се представи под формата на парична сума или банкова гаранция, то тя може да се предостави от името на изпълнителя за сметка на трето лице – гарант. Когато избраният изпълнител е обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията или

титуляр на застраховката. 7. Възложителят не дължи лихва за времето, през което средствата по гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно. 8. Разходите по откриването на гаранцията са за сметка на изпълнителя. Изпълнителят трябва да предвиди и заплати своите такси по откриване и обслужване на гаранцията така, че размерът на получената от възложителя гаранция да не бъде по-малък от определения в процедурата. 9. Условието и срокът за възстановяването на гаранцията са съгласно проекта на договора по съответната обособена позиция. III. Изискване към участниците (важи за всички обособени позиции): Участниците в процедурата за избор на изпълнител по всяка от обособените позиции следва да представят учебна програма за съответните обучения. Учебната програма се изготвя в съответствие с конкретните дейности, посочени в т. 3.1. от техническата спецификация намираща се в секция "Параметри" на съответната обособена позиция в електронната обществена поръчка. Забележки: 1. Учебната програма се представя като приложение към Предложението за изпълнение на поръчката по съответната обособена позиция и следва да съдържа времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение. 2. Участник, който не представи учебна програма приложена към Предложението му за изпълнение на поръчката, ще бъде отстранен от участие в процедурата по съответната обособена позиция.

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.5. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Número máximo de lotes para os quais um proponente pode apresentar propostas: 4

Condições do contrato:

Número máximo de lotes que podem ser adjudicados a um proponente no quadro de um contrato: 4

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio

Participação numa organização criminosa: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Corrupção: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Fraude: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Incumprimento da obrigação de pagamento de impostos: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Incumprimento da obrigação de pagamento das contribuições para a segurança social: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Violação das obrigações no domínio da legislação social: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Conflitos de interesses decorrentes da participação no procedimento de contratação: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Falsas declarações, ocultação de informações, incapacidade de fornecer os documentos exigidos ou obtenção de informações confidenciais sobre o presente procedimento: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.

Incumprimento de obrigações determinadas por motivos de exclusão puramente nacionais: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл. 61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с влязъл сила съдебен акт с наложена административна санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – "временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки".

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: „Организиране и провеждане на обучения по валенсиано“

Descrição: Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по специфичния испански език – валенсиано на 2 (двама) служители на ДАТО, владеещи испански език, с времетраене 160 академични часа, разпределени в 2 (две) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на чуждоезиковото обучение, предмет на обществена поръчка по настоящата обособената позиция, са съгласно документацията за поръчката, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната поръчка и т. 3.1. от приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7676/15.06.2026 г., и включват: 1. Осигуряване на минимум един преподавател по всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност, съгласно изискванията на възложителя, поставени в раздел IV. "КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР" на документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. 2. Осигуряване на необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението. 3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението им за изпълнение на поръчката по настоящата обособена позиция). 4. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва, в срок до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение, да изготви и представи на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата. 5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция издава документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владееене на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка. 6. За обучението, предмет на настоящата обособена позиция, избраният изпълнител следва да осигури

място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. 7. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да изготви и предаде на възложителя междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на обучението по настоящата обособена позиция. Междинните и заключителният доклад се изготвят и предават съгласно изискванията на възложителя, поставени в приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7676/15.06.2026 г. и документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. Междинните и заключителният доклад подлежат на одобрение от възложителя.

Identificador interno: 594504

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 80580000 Cursos de línguas

5.1.2. Local de execução

País: Espanha

Em qualquer lugar do país em causa

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 02/10/2026

Data de fim da duração: 30/11/2027

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 15 003,60 EUR

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública total ou parcialmente financiado por fundos da UE

Informação sobre os fundos da União Europeia:

Programa de fundos da UE: Fundo para a Segurança Interna (FSI) (2021/2027)

Informações adicionais: 1. Посоченият начален срок в поле Начална дата(BT-536-Lot) е ориентиран. 2. Сключването на договор за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция ще се извършва по реда на чл. 112 от ЗОП. 3. Съгласно чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, избраният изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция, следва да представи документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и документите за съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива. 4. При сключване на договор, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да предостави на възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % от стойността на договора без включен ДДС.

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

Critérios de contratos públicos ecológicos: Sem critérios de contratação pública ecológica

5.1.8. Critérios de acessibilidade

Os critérios de acessibilidade para as pessoas com deficiência não estão incluídos, com a seguinte justificação

Justificação: В обучението, предмет на обществената поръчка по настоящата обособена позиция, ще вземат участие служители на Държавна агенция „Технически операции“ (ДАТО), за които условие за заемане на длъжността е същите да са физически и психически здрави. Предвид изложеното, резултатът от поръчката няма да се ползва от лица с физически или психически увреждания, поради което определянето на критерии за достъпност е неприложимо.

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Qualificações educacionais e profissionais relevantes

Descrição do critério de seleção: 1. Възложителят поставя към изпълнителя изискване да осигури екип от експерти (преподаватели), притежаващи необходимата професионална компетентност, съотнесима към спецификата на предмета на обществената поръчка с цел нейното реализиране. Всеки преподавател следва да има професионална компетентност, както следва: 1.1. филологическо образование или еквивалентно по съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.2. придобита квалификация за преподаване на съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.3. общ минимален професионален опит – три години в преподаване на съответния чужд език, а именно валенсиано. 2. За доказване на изискваната професионална компетентност, участниците в процедурата за възлагане на обществената поръчка по обособената позиция следва да представят списък на експертите (преподаватели), които ще бъдат ангажирани пряко с изпълнението на предмета на поръчката. Информацията се попълва в генерирания от възложителя ЕЕДОП в секция „Изисквания“, (Част IV, Раздел В, т. „Образователна и професионална квалификация“), като се посочват: име и фамилия, длъжност, документ/и удостоверяващ/и професионалната компетентност, съгласно приложимото законодателство на съответната държава и от кого е/са издаден /и. Доказателство за съответствие е списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП, както и документи, съгласно приложимото законодателство на съответната държава, доказващи професионалната компетентност на лицата.

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Обществената поръчка по настоящата обособена позиция се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, която се определя по критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

Descrição: За настоящата обособена позиция, показателят за оценка на офертите по критерият „най-ниска цена“ е най-ниската предложена обща цена за изпълнение на обособената позиция, посочена в лева без ДДС. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска обща цена за изпълнение на обществената поръчка по настоящата обособена позиция. В изпълнение на чл. 72, ал. 1, т. 2 от ЗОП, възложителят определя като база за сравнение по отношение на предложенията на участниците за стойността на обучението по настоящата обособена позиция – прогнозната стойност на обособената позиция.

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: búlgaro

Endereço dos documentos do concurso: <https://app.eop.bg/today/594499>

Canal de comunicação ad hoc:

Nome: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Condições do concurso**Condições de apresentação:**

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://app.eop.bg/today/594499>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: búlgaro

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 15/09/2026 16:00:00 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Local: В системата

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Permitido

5.1.15. Técnicas**Acordo-quadro:**

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Комисия за защита на конкуренцията

Informações sobre os prazos de recurso: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки.

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de fiscalidade que vigora no local de realização da prestação: Национална агенция за приходите

Endereço web da legislação fiscal: <https://nra.bg/>

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do ambiente que vigora no local de realização da prestação: Министерство на околната среда и водите

Endereço web da legislação ambiental: <https://www.moew.government.bg/>

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do trabalho e de condições de trabalho aplicável no local em que o contrato vai ser executado: Министерство на труда и социалната политика

Endereço web da legislação laboral: <https://www.mlsp.government.bg/>

5.1. Lote: LOT-0002

Título: "Организиране и провеждане на обучения по каталонски език"

Descrição: Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по специфичния испански език – каталонски на 2 (двама) служители на ДАТО, владеещи испански език, с времетраене 160 академични часа, разпределени в 2 (две) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от

начално ниво. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на чуждоезиковото обучение, предмет на обществена поръчка по настоящата обособената позиция, са съгласно документацията за поръчката, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната поръчка и т. 3.1. от приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7679/15.06.2026 г., и включват: 1. Осигуряване на минимум един преподавател по всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност, съгласно изискванията на възложителя, поставени в раздел IV. "КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР" на документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. 2. Осигуряване на необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението. 3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението им за изпълнение на поръчката по настоящата обособена позиция). 4. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва, в срок до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение, да изготви и представи на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата. 5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция издава документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владение на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка. 6. За обучението, предмет на настоящата обособена позиция, избраният изпълнител следва да осигури място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. 7. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да изготви и предаде на възложителя междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на обучението по настоящата обособена позиция. Междинните и заключителният доклад се изготвят и предават съгласно изискванията на възложителя, поставени в приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7679/15.06.2026 г. и документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. Междинните и заключителният доклад подлежат на одобрение от възложителя.

Identificador interno: 594632

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 80580000 Cursos de línguas

5.1.2. Local de execução

País: Espanha

Em qualquer lugar do país em causa

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 02/10/2026

Data de fim da duração: 30/11/2027

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 15 323,60 EUR

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública total ou parcialmente financiado por fundos da UE

Informação sobre os fundos da União Europeia:

Programa de fundos da UE: Fundo para a Segurança Interna (FSI) (2021/2027)

Informações adicionais: 1. Посоченият начален срок в поле Начална дата(ВТ-536-Lot) е ориентиран. 2. Сключването на договор за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция ще се извършва по реда на чл. 112 от ЗОП. 3. Съгласно чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, избраният изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция, следва да представи документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и документите за съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива. 4. При сключване на договор, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да предостави на възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % от стойността на договора без включен ДДС.

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

Crítérios de contratos públicos ecológicos: Sem critérios de contratação pública ecológica

5.1.8. Critérios de acessibilidade

Os critérios de acessibilidade para as pessoas com deficiência não estão incluídos, com a seguinte justificação

Justificação: В обучението, предмет на обществената поръчка по настоящата обособена позиция, ще вземат участие служители на Държавна агенция „Технически операции“ (ДАТО), за които условие за заемане на длъжността е същите да са физически и психически здрави. Предвид изложеното, резултатът от поръчката няма да се ползва от лица с физически или психически увреждания, поради което определянето на критерии за достъпност е неприложимо.

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Crítério: Qualificações educacionais e profissionais relevantes

Descrição do critério de seleção: 1. Възложителят поставя към изпълнителя изискване да осигури екип от експерти (преподаватели), притежаващи необходимата професионална компетентност, съотносима към спецификата на предмета на обществената поръчка с цел нейното реализиране. Всеки преподавател следва да има професионална компетентност, както следва: 1.1. филологическо образование или еквивалентно по съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.2. придобита квалификация за преподаване на съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.3. общ минимален професионален опит – три години в преподаване на съответния чужд език, а именно каталонски. 2. За доказване на изискваната професионална компетентност, участниците в процедурата за възлагане на обществената поръчка по обособената позиция следва да представят списък на експертите (преподаватели), които ще бъдат ангажирани пряко с изпълнението на предмета на поръчката. Информацията се

попълва в генерирания от възложителя ЕЕДОП в секция „Изисквания“, (Част IV, Раздел В, т. „Образователна и професионална квалификация“), като се посочват: име и фамилия, длъжност, документ/и удостоверяващ/и професионалната компетентност, съгласно приложимото законодателство на съответната държава и от кого е/са издаден /и. Доказателство за съответствие е списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП, както и документи, съгласно приложимото законодателство на съответната държава, доказващи професионалната компетентност на лицата.

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Обществената поръчка по настоящата обособена позиция се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, която се определя по критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

Descrição: За настоящата обособена позиция, показателят за оценка на офертите по критерият „най-ниска цена“ е най-ниската предложена обща цена за изпълнение на обособената позиция, посочена в лева без ДДС. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска обща цена за изпълнение на обществената поръчката по настоящата обособена позиция. В изпълнение на чл. 72, ал. 1, т. 2 от ЗОП, възложителят определя като база за сравнение по отношение на предложенията на участниците за стойността на обучението по настоящата обособена позиция – прогнозната стойност на обособената позиция.

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: búlgaro

Endereço dos documentos do concurso: <https://app.eop.bg/today/594499>

Canal de comunicação ad hoc:

Nome: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://app.eop.bg/today/594499>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: búlgaro

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 15/09/2026 16:00:00 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Local: В системата

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:
Não

Faturação eletrónica: Permitido

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Комисия за защита на конкуренцията

Informações sobre os prazos de recurso: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки.

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de fiscalidade que vigora no local de realização da prestação: Национална агенция за приходите

Endereço web da legislação fiscal: <https://nra.bg/>

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do ambiente que vigora no local de realização da prestação: Министерство на околната среда и водите

Endereço web da legislação ambiental: <https://www.moew.government.bg/>

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do trabalho e de condições de trabalho aplicável no local em que o contrato vai ser executado: Министерство на труда и социалната политика

Endereço web da legislação laboral: <https://www.mlsp.government.bg/>

5.1. Lote: LOT-0003

Título: „Организиране и провеждане на обучения по сръбски език“

Descrição: Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на онлайн обучение в делнични дни по сръбски език на 6 (шест) служители на ДАТО, с времетраене 400 академични часа, разпределени в 4 (четири) нива на обучение, всяко по 100 академични часа. Обучението започва от начално ниво и се провежда на български език. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на чуждоезиковото обучение, предмет на обществена поръчка по настоящата обособената позиция, са съгласно документацията за поръчката, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната поръчка и т. 3.1. от приложената в приложената секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7680/15.06.2026 г., и включват: 1. Осигуряване на минимум един преподавател по всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност, съгласно изискванията на възложителя, поставени в раздел IV. "КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР" на документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. 2. Осигуряване на необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението. 3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението им за изпълнение на поръчката по настоящата обособена позиция). 4. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва, в срок до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение, да изготви и представи на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата. 5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция издава документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владение на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка. 6. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да изготви и предаде на възложителя междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на обучението по настоящата обособена позиция. Междинните и заключителният доклад се изготвят и

предават съгласно изискванията на възложителя, поставени в приложената секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7680/15.06.2026 г. и документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. Междинните и заключителният доклад подлежат на одобрение от възложителя.

Identificador interno: 594687

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 80580000 Cursos de línguas

5.1.2. Local de execução

País: Bulgária

Em qualquer lugar do país em causa

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 02/10/2026

Data de fim da duração: 30/11/2027

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 20 000,00 EUR

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública total ou parcialmente financiado por fundos da UE

Informação sobre os fundos da União Europeia:

Programa de fundos da UE: Fundo para a Segurança Interna (FSI) (2021/2027)

Informações adicionais: 1. Посоченият начален срок в поле Начална дата(BT-536-Lot) е ориентиран. 2. Сключването на договор за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция ще се извършва по реда на чл. 112 от ЗОП. 3. Съгласно чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, избраният изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция, следва да представи документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и документите за съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива. 4. При сключване на договор, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да предостави на възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % от стойността на договора без включен ДДС.

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

Critérios de contratos públicos ecológicos: Sem critérios de contratação pública ecológica

5.1.8. Critérios de acessibilidade

Os critérios de acessibilidade para as pessoas com deficiência não estão incluídos, com a seguinte justificação

Justificação: В обучението, предмет на обществената поръчка по настоящата обособена позиция, ще вземат участие служители на Държавна агенция „Технически операции“ (ДАТО), за които условие за заемане на длъжността е същите да са физически и психически здрави. Предвид изложеното, резултатът от поръчката няма да се ползва от

лица с физически или психически увреждания, поради което определянето на критерии за достъпност е неприложимо.

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Qualificações educacionais e profissionais relevantes

Descrição do critério de seleção: 1. Възложителят поставя към изпълнителя изискване да осигури екип от експерти (преподаватели), притежаващи необходимата професионална компетентност, съотнесима към спецификата на предмета на обществената поръчка с цел нейното реализиране. Всеки преподавател следва да има професионална компетентност, както следва: 1.1. филологическо образование или еквивалентно по съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.2. придобита квалификация за преподаване на съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.3. общ минимален професионален опит – три години в преподаване на съответния чужд език, а именно сръбски. 2. За доказване на изискваната професионална компетентност, участниците в процедурата за възлагане на обществената поръчка по обособената позиция следва да представят списък на експертите (преподаватели), които ще бъдат ангажирани пряко с изпълнението на предмета на поръчката. Информацията се попълва в генерирания от възложителя ЕЕДОП в секция „Изисквания“, (Част IV, Раздел В, т. „Образователна и професионална квалификация“), като се посочват: име и фамилия, длъжност, документ/и удостоверяващ/и професионалната компетентност, съгласно приложимото законодателство на съответната държава и от кого е/са издаден /и. Доказателство за съответствие е списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП, както и документи, съгласно приложимото законодателство на съответната държава, доказващи професионалната компетентност на лицата.

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Обществената поръчка по настоящата обособена позиция се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, която се определя по критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

Descrição: За настоящата обособена позиция, показателят за оценка на офертите по критерият „най-ниска цена“ е най-ниската предложена обща цена за изпълнение на обособената позиция, посочена в лева без ДДС. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска обща цена за изпълнение на обществената поръчка по настоящата обособена позиция. В изпълнение на чл. 72, ал. 1, т. 2 от ЗОП, възложителят определя като база за сравнение по отношение на предложенията на участниците за стойността на обучението по настоящата обособена позиция – прогнозната стойност на обособената позиция.

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: българи

Endereço dos documentos do concurso: <https://app.eop.bg/today/594499>

Canal de comunicação ad hoc:

Nome: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://app.eop.bg/today/594499>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: búlgaro

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 15/09/2026 16:00:00 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Local: В системата

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:
Não

Faturação eletrónica: Permitido

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Комисия за защита на конкуренцията

Informações sobre os prazos de recurso: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки.

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de fiscalidade que vigora no local de realização da prestação: Национална агенция за приходите

Endereço web da legislação fiscal: <https://nra.bg/>

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do ambiente que vigora no local de realização da prestação: Министерство на околната среда и водите

Endereço web da legislação ambiental: <https://www.moew.government.bg/>

5.1. Lote: LOT-0004

Título: „Организиране и провеждане на обучения по кюрдски език“

Descrição: Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по кюрдски език на 6 (шест) служители на ДАТО, владеещи английски език и турски/персийски език, с времетраене 320 академични часа, разпределени в 4 (четири) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво и се провежда на английски език. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на чуждоезиковото обучение, предмет на обществена поръчка по настоящата обособената позиция, са съгласно документацията за поръчката, приложена в секция “Параметри” на основната част на електронната поръчка и т. 3.1. от приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7681/15.06.2026 г., и включват: 1. Осигуряване на минимум един преподавател по всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност, съгласно изискванията на възложителя, поставени в раздел IV. "КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР" на документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. 2. Осигуряване на

необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението.

3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението им за изпълнение на поръчката по настоящата обособена позиция).

4. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва, в срок до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение, да изготви и представи на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата.

5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция издава документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владение на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка.

6. За обучението, предмет на настоящата обособена позиция, избраният изпълнител следва да осигури място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението.

7. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да изготви и предаде на възложителя междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на обучението по настоящата обособена позиция. Междинните и заключителният доклад се изготвят и предават съгласно изискванията на възложителя, поставени в приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7681/15.06.2026 г. и документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. Междинните и заключителният доклад подлежат на одобрение от възложителя.

Identificador interno: 594758

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 80580000 Cursos de línguas

5.1.2. Local de execução

Em qualquer parte do Espaço Económico Europeu

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 02/10/2026

Data de fim da duração: 30/11/2027

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 87 133,38 EUR

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública total ou parcialmente financiado por fundos da UE

Informação sobre os fundos da União Europeia:

Programa de fundos da UE: Fundo para a Segurança Interna (FSI) (2021/2027)

Informações adicionais: 1. Посоченият начален срок в поле Начална дата(BT-536-Lot) е ориентиран. 2. Сключването на договор за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция ще се извършва по реда на чл. 112 от ЗОП. 3. Съгласно чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, избраният изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция, следва да представи документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и документите за съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива. 4. При сключване на договор, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да предостави на възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % от стойността на договора без включен ДДС.

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

Critérios de contratos públicos ecológicos: Sem critérios de contratação pública ecológica

5.1.8. Critérios de acessibilidade

Os critérios de acessibilidade para as pessoas com deficiência não estão incluídos, com a seguinte justificação

Justificação: В обучението, предмет на обществената поръчка по настоящата обособена позиция, ще вземат участие служители на Държавна агенция „Технически операции“ (ДАТО), за които условие за заемане на длъжността е същите да са физически и психически здрави. Предвид изложеното, резултатът от поръчката няма да се ползва от лица с физически или психически увреждания, поради което определянето на критерии за достъпност е неприложимо.

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Qualificações educacionais e profissionais relevantes

Descrição do critério de seleção: 1. Възложителят поставя към изпълнителя изискване да осигури екип от експерти (преподаватели), притежаващи необходимата професионална компетентност, съотнесима към спецификата на предмета на обществената поръчка с цел нейното реализиране. Всеки преподавател следва да има професионална компетентност, както следва: 1.1. филологическо образование или еквивалентно по съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.2. придобита квалификация за преподаване на съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.3. общ минимален професионален опит – три години в преподаване на съответния чужд език, а именно кюрдски. 2. За доказване на изискваната професионална компетентност, участниците в процедурата за възлагане на обществената поръчка по обособената позиция следва да представят списък на експертите (преподаватели), които ще бъдат ангажирани пряко с изпълнението на предмета на поръчката. Информацията се попълва в генерирания от възложителя ЕЕДОП в секция „Изисквания“, (Част IV, Раздел В, т. „Образователна и професионална квалификация“), като се посочват: име и фамилия, длъжност, документ/и удостоверяващ/и професионалната компетентност, съгласно приложимото законодателство на съответната държава и от кого е/са издаден /и. Доказателство за съответствие е списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП, както и документи, съгласно приложимото законодателство на съответната държава, доказващи професионалната компетентност на лицата.

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Обществената поръчка по настоящата обособена позиция се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, която се определя по критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

Descrição: За настоящата обособена позиция, показателят за оценка на офертите по критерият „най-ниска цена“ е най-ниската предложена обща цена за изпълнение на обособената позиция, посочена в лева без ДДС. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска обща цена за изпълнение на обществената поръчка по настоящата обособена позиция. В изпълнение на чл. 72, ал. 1, т. 2 от ЗОП, възложителят определя като база за сравнение по отношение на предложенията на участниците за стойността на обучението по настоящата обособена позиция – прогнозната стойност на обособената позиция.

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: българи

Endereço dos documentos do concurso: <https://app.eop.bg/today/594499>

Canal de comunicação ad hoc:

Nome: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://app.eop.bg/today/594499>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: българи

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 15/09/2026 16:00:00 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Local: В системата

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Permitido

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Комисия за защита на конкуренцията

Informações sobre os prazos de recurso: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки.

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de fiscalidade que vigora no local de realização da prestação: Национална агенция за приходите

Endereço web da legislação fiscal: <https://nra.bg/>

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do ambiente que vigora no local de realização da prestação: Министерство на околната среда и водите

Endereço web da legislação ambiental: <https://www.moew.government.bg/>

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do trabalho e de condições de trabalho aplicável no local em que o contrato vai ser executado: Министерство на труда и социалната политика

Endereço web da legislação laboral: <https://www.mlsp.government.bg/>

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Държавна агенция "Технически операции" (ДАТО)

Número de registo: 129010090

Endereço postal: ул. "Шести септември" № 29

Cidade: гр. София

Código postal: 1000

Subdivisão do país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgária

Ponto de contacto: Добрин Светославов Добрев

Correio eletrónico: ddobrev@dato.bg

Telefone: 0988721718

Endereço Internet: <https://www.dato.bg>

Perfil do adquirente: <https://app.eop.bg/buyer/18133>

Funções desta organização:

Adquirente

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Комисия за защита на конкуренцията

Número de registo: 000698612

Endereço postal: бул. Витоша № 18

Cidade: София

Código postal: 1000

Subdivisão do país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgária

Ponto de contacto: Комисия за защита на конкуренцията

Correio eletrónico: delovodstvo@cpc.bg

Telefone: +359 29356113

Fax: +359 29807315

Endereço Internet: <http://www.cpc.bg>

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-0003

Nome oficial: Национална агенция за приходите

Número de registo: 131063188

Endereço postal: бул. "Княз Александър Дондуков" № 52

Cidade: София

Código postal: 1000

Subdivisão do país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgária

Correio eletrónico: infocenter@nra.bg

Telefone: 0700 18 700

Funções desta organização:

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de fiscalidade que vigora no local de realização da prestação

8.1. ORG-0004

Nome oficial: Министерство на околната среда и водите

Número de registo: 000697371

Cidade: София

Código postal: 1000

Subdivisão do país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgária

Correio eletrónico: edno_gishe@moew.government.bg

Telefone: +359 29406331

Funções desta organização:

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do ambiente que vigora no local de realização da prestação

8.1. ORG-0005

Nome oficial: Министерство на труда и социалната политика

Número de registo: 000695395

Cidade: София

Código postal: 1000

Subdivisão do país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgária

Correio eletrónico: mlsp@mlsp.government.bg

Telefone: +359 2 8119443

Funções desta organização:

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do trabalho e de condições de trabalho aplicável no local em que o contrato vai ser executado

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: b8743a9d-bcfe-44e1-a9b3-9d27a8c06e20 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso — regime simplificado

Subtipo de anúncio: 20

Data de envio do anúncio: 12/08/2026 13:22:22 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: búlgaro

Número de publicação do anúncio: 560653-2026

N.º de edição do JO S: 155/2026

Data de publicação: 13/08/2026